

The Good News English Course	Cursul de Limba Engleză “Vestea Bună”
Romanian Translation	Tradus în limba Romana
Level 1	Nivelul 1

5. June 2006

Introduction	Introducere
<p>The Good News English Course is a teach-yourself English course for absolute beginners, both young and old. It is produced by Christian professionals and is totally free.</p> <p>Although it contains stories from the Bible, only about 5% of its 1087-word vocabulary are <i>Biblical words</i>.</p> <p>The Course is designed to teach phonetics, reading, basic grammar, comprehension and the writing of simple English. The answer keys enable the student to mark his own work and assess his own progress.</p> <p>Its simple, easy-to-follow lessons are voiced by both British and American speakers.</p>	<p>Cursul de limba Engleză “Vestea Bună” este un curs de învățat singur engleză pentru începători absoluți, atât pentru tineri cât și pentru bătrâni. Este făcut de profesioniști creștini și este total gratuit.</p> <p>Deși conține povestiri din Biblie, din cele 1087 de cuvinte din vocabular numai 5% sunt cuvinte biblice.</p> <p>Cursul își propune să învețe fonetică, citire, gramatică de bază, înțelegerea și scrierea englezei simple. Răspunsurile exercițiilor dau posibilitatea studentului să-și dea note singur și să-și evalueze procesul său propriu de învățare</p> <p>Lecțiile lui simple ușor de făcut sunt pronunțate atât de vorbitori britanici cât și americani.</p>

The Course is divided into two levels.	Cursul este împărțit în 2 nivele.
Level1 consists of the following:	Nivelul 1 constă în următoarele:
1. <i>Word Building</i>	1. <i>Formarea cuvântului</i>
2. <i>The Good Father</i> – Reading Book	2. <i>Tatăl Bun</i> – cartea de citire
3. <i>The English Workbook</i>	3. <i>Cartea de exerciții în engleză.</i>
4. <i>The First Man</i> – Supplementary Reading Book	4. <i>Primul Om</i> – carte de citire suplimentară.
5. <i>The First Woman</i> – Supplementary Reading Book	5. <i>Prima femeie</i> – carte de citire suplimentară
6. <i>Sing With Us</i> - Songbook	6. <i>Cântă cu noi</i>

Word Building	Formarea Cuvântului
Introduction	Introducere
<p>Word Building, the first booklet of Level 1, sets out to help the student to acquire basic phonic skills in (1) blending the sounds to make words, (2) analysing a word into its sounds.</p> <p>Rules are taught to enable the student to acquire these phonic skills. Although it is true that not all English words sound according to rule, many words do. Learning these rules will help the student to tackle new words and learn to pronounce and spell them.</p> <p>The words taught are not carried over to the readers, so it is necessary for the student to learn the meanings of the words.</p>	<p>Formarea Cuvântului, prima broșură a Nivelului 1, dorește să ajute studentul să capete abilități fonetice de bază în (1) combinarea sunetelor pentru a forma cuvinte, (2) descompunerea unui cuvânt în sunetele sale.</p> <p>Sunt date reguli pentru a-i permite studentului să dobândească aceste abilități fonetice (vocale). Și cu toate că multe cuvinte englezești nu sună potrivit regulilor, multe dintre ele sună. Învățarea acestor reguli va ajuta studentul să lege noi cuvinte, să învețe să le pronunțe și să le scrie.</p> <p>Cuvintele învățate nu sunt reluate în cărțile de citire, astfel că nu este necesar pentru student să învețe înțelesurile cuvintelor.</p>

Contents	Cuprins	Page Pagina
Section A - Names and sounds of letters	Secțiunea A – Numele și sunetele literelor	6
Section B - Words with the short sound of 'a', 'e', 'i', 'o' and 'u'.	Secțiunea B – Cuvinte cu sunetele scurte ale 'a, e, i, o' și 'u'	9
Section C - Words with the long sound of 'a', 'i', 'o' and 'u' and ending with 'e'.	Secțiunea C – Cuvinte cu sunetele lungi ale 'a, i, o' și 'u' ce se termină cu 'e'	21
Section D – Words beginning and ending with two consonants	Secțiunea D – Cuvinte începute și terminate cu două consoane	25
Section E – General revision.	Secțiunea E – Recapitulare generală	29
Section F - Writing	Secțiunea F – Scriere	31

Translation Instructions	Traducerea instrucțiunilor
Page 6	Pagina 6
1. Names of small letters	1. Numele literelor mici
Page 7	Pagina 7
2. Names of capital letters with small letters	2. Numele literelor mari cu literele mici.
Page 8	Pagina 8
3. Letter sounds	3. Sunetele literelor
'g' has another sound 'jer'. 'c' has another sound 'ser'. 'a', 'e', 'i', 'o' and 'u' are called vowels. They have long and short sounds. The other letters are called consonants.	'g' are un alt sunet "gi", 'c' are un alt sunet "si" 'a, e, i, o' și 'u' se numesc vocale. Ele au sunete scurte și sunete lungi. Celelalte litere se numesc consoane.
Page 9	Pagina 9
1. Words with the short sound of 'a'	1. Cuvinte cu sunetul scurt al lui 'a'.
Page 20	Pagina 20
Revision table for section B – words with the short sound of 'a', 'e', 'i', 'o' and 'u'	Tabela de recapitulare a secțiunii B – cuvinte cu sunetul scurt al lui 'a, e, i, o' și 'u'.
Page 21	Pagina 21
1. Words with the long sound of 'a' and ending with 'e'	1. Cuvinte cu sunetul lung al lui 'a' și terminate cu 'e'
Page 25	Pagina 25
1. Words beginning with s-t, s-n, s-p, s-k	1. Cuvinte care încep cu s-t, s-n, s-p, s-k
Page 26	Pagina 26
4. Words beginning or ending with s-h. s and h together say 'sh'	4. Cuvinte care încep și se termină cu s-h; s și h împreună se pronunță "ș"
Page 29	Pagina 29
Section E – General Revision	Secțiunea E – Recapitulare generală
Page 31	Pagina 31
Section F - Writing	Secțiunea F – Scriere

The Good Father	Tatăl Cel Bun
Introduction	Introducere
<p><i>The Good Father</i> - the second booklet of Level 1 - is the reader. Its text is based on the life and teaching of Jesus Christ, as recorded in the Bible.</p> <p>It is very simple. It introduces only 327 words. The sentences are short and often repetitive, yet it is interesting enough to hold the interest of the student, both young and old.</p>	<p><i>Tatăl Cel Bun</i> – cea de-a doua broșură pentru Nivelul 1 – este cartea de citire. Testul ei este bazat pe viața și învățătura lui Isus Hristos, așa cum sunt înregistrate în Biblie.</p> <p>Este foarte simplu. Ea introduce numai 327 de cuvinte. Propozițiile sunt scurte și deseori repetate, cu toate acestea este destul de interesant încât menține interesul studentului, atât a celui tânăr cât și a celui în vârstă.</p>

Contents		Cuprins	Page Pagina
1	Why A Son Went Away	De ce a plecat un fiu	6
2	A Son Stayed At Home	Un fiu a ramas acasă	9
3	The Fishermen Went Away From The Boat	Pescarii au plecat din barcă	11
4	A Mother Was Healed	O mamă a fost vindecată	14
5	Food For Many People	Mâncare pentru mulți oameni	17
6	They Walked On The Water	Ei au umblat pe apă	20
7	Words That Are From God	Cuvinte care sunt de la Dumnezeu	23
8	Things To Come	Lucruri care vor veni	26
9	A Man Sells Jesus	Un om îl vinde pe Isus	28
10	A Man Nailed To A Cross Of Wood	Un om bătut în cuie pe o cruce de lemn	31
11	The Man Who Came Alive Again	Omul care a înviat din nou	34
12	When The Holy Spirit Came	Când a venit Duhul Sfânt	37

Vocabulary	Vocabular
-------------------	------------------

1 (one) - Why A Son Went Away	1 (unu) – De ce a plecat un fiu
--------------------------------------	--

a	un / o	man	omenire(genetic), om, bărbat
all	toți / toate	me	mă, mie, pe mine
am	sunt	money	monedă, numerar, bani
animals	animale	my	mea, mei, mele, meu
at	la	no	nu, nici un fel de
away, went away -	departe	not	nu
city	oraș mare	of	a(ei/lui), al, de, lui
did (do), did not give -	făcut (a face)	one	o, un, una, unu(numai), unul
do	A face, a înfăptui, a săvârși	other	alt(ul), altă, alte, celălalt
father	tată	people	a popula, populație, națiune, popor
food	mâncare	said (say)	a spus, a zis (spune, zice)
for	pentru	see	a observa, a zări, a vedea
from	de la	some	câtva, niște, ceva, unii, unele
gave (give)	a dat (a da)	son	fiu
give	a da, a transmite	spent (spend)	cheltuit (a cheltui)
go	a merge, a se duce, a pleca	the	articol hotărât
good	bun	they	ei, ele
had (have)	(a, am, au) avut (a avea)	to	către, în comparație cu, până la, pentru, ca să
happy	fericit	two	doi, două
have	a trebui să, a avea, a poseda	want	a avea nevoie de, a dori, a vrea
he	el	wanted (want)	căutat <de poliție>, dorea, a dorit (a dori)
him	îl, ți, l-, lui, pe el	was (is)	era, a fost (este)
his	ai lui/săi, al lui/său, ale lui/sale, a lui/sa, lui, său	way	drum, cale
home	acasă, casă, cămin, locuință	went	a mers, a plecat (trecut de la 'go')
I	eu, eul, ego	why	de ce

long	îndelungat, lung (spațial)	work	muncă, muncească, muncesc
love	lubire, dragoste, iubit(ă)	you	tu, voi
loved (love)	iubea (a iubi)		

În limba engleză articolul nehotărât "the", are formă unică pentru singular și plural, iar articolul nehotărât "a" la singular se pune înaintea unui cuvânt care începe cu o consoană, iar înaintea unuia care începe cu o vocală se folosește articolul "an". Exp.: a man = un om; the man = omul. an airplane = un avion. Verbele se împart în două categorii distincte: **verbe regulate** (care apar cu o singură formă în dicționare) și verbele neregulate (care apar cu trei forme în dicționare). Dintre verbele neregulate fac parte și verbele auxiliare care ajută la formarea altor timpuri verbale.

2 (two) - A Son Stayed At Home	2(doi) – Un fiu a rămas acasă
---------------------------------------	--------------------------------------

always	întotdeauna, mereu	is	este
and	și	lost	pierdut, trec./part. trecut de la "lose"
are	ești, sunt, suntem, sunteți	sad	trist
because	deoarece, pentru că	stay	stau
better	a îmbunătăți, mai bine, mai bun	stayed (stay)	(a, am, au, ai) stat, rămas (a sta)
brother	frate	than	decât
came (come)	venit(ă) (a veni)	that	care, aceea, acela, încât, pentru ca, să, ca, ca să
clothes	haine, îmbrăcăminte	were (are)	au fost (sunt)
come	a veni, vine	who	cine, care
earn	a câștiga	with	cu
elder	mai mare, mai vârstnic, presbiter	worked (work)	a muncit (muncește)
found (find)	găsit (a găsi)	younger	mai tânăr
has	are	your	(al) tău

3 (three) - The Fishermen Went Away from The Boat

3(trei) – Pescarii au plecat din barcă

about	despre	Jesus	Isus
be	a exista, a fi	lake	lac, iaz
became (become)	a (au) devenit (a deveni)	lived (live)	a (au) trăit, a (au) locuit, (locuiește, trăiește)
boat	barcă	name	nume
by	lângă	Peter	Petru
catch	a prinde	sat (sit)	stăteau, ședeau (stă, șade)
caught (catch)	prindea, prindeau (prinde)	that	care, aceea, acela, încât, pentru ca să
disciples	ucenici	them	ele, le, li, pe ei/ele, lor, îi
fish	carne de pește, a pescui, pește	there there were -	acolo
fisherman	pescar	they	ei, ele
fishermen	pescari	three	trei
God	Dumnezeu	told (tell)	a spus (spune)
how	cum	work	muncă, lucrează □
in	în, la, din		

there is = se află, se găsește, există.

Cuvântul "there" fără context este intraductibil, fără sens. Numai în expresie împreună cu verbul "to be" conjugat, are sens și se poate traduce. De exemplu: "There was fish in that lake = Se afla pește în lacul acela".

4 (four) - A Mother Was Healed**4 (patru) – O Mamă A Fost Vindecată**

able	capabil, în stare de ...	poor	nefericit, sărac
bed	pat	power	forță, putere
but	doar, însă, dar în afară de, oricum	put (put)	a pus (a pune)
eat	a înghiți, a mânca	she	ea
four	patru	sick	bolnav(ă)
hand	mână	something	ceva
heal	a vindeca, reface	stood (stand) stood up -	s-a ridicat în picioare (a sta în picioare)
healed (heal)	vindecat(ă) (a vindeca)	their	lor
her	dat ei, pe ea, ei (pron. posesiv), sa, săi, sale, său	up sat up -	sus, în sus
many	multe, mulți	wife	
mother	mamă	will will heal -	ai să, are să, aveți să, o să, vei, veți, voință, vor, dorință
on	pe	woman	femeie

Jesus had power to heal = Isus avea putere să vindece

Aici în context, verbul "to heal" la forma infinitivă se traduce "să vindece".

5 (five) - Food For Many People**5 (cinci) – Mâncare Pentru Mulți Oameni**

basket	coș	more	mai mult
boy	băiat	only	numai (unic)
bread	pâine	pieces	bucăți, fărâme
enough	destul	tell	a spune
five	cinci	thank	a mulțumi
it it is -	el, ea	thanked (thank)	a mulțumit (a mulțumi)
loaves	pâini	time	timp
looked (look)	a privit (a privi, a se uita)	twelve	doisprezece
men	bărbați	we	noi

"it" = el, ea – este folosit în limba engleză ca pronume personal la persoana a treia singular numai pentru substantivele neutre, neînsuflețite, lucruri, animale. În context nu se poate traduce independent, este folosit în expresii ca: "it is time" = "este timpul", în care pronumele "it" are o funcție impersonală, care reiese din întreaga propoziție din text: "It is time to go home" = "Este timpul să mergem acasă."

6 (six) - They Walked On The Water**6 (șase) Ei Au Umblat Pe Apă**

afraid were afraid-	înfricoșat, speriat	night	noapte
began (begin)	a început, începe	out	afară
blew (blow)	suflat, a suflat (a sufla)	pray	a se ruga
call	cheamă, a chema	prayed (pray)	s-au rugat, s-a rugat (a se ruga)
called (call)	chemat, strigat (a chema)	saw (see)	văzut (a vedea)
dark	întuneric	six	șase
day	ziuă	sun	soare
down went down-	a coborâ, a doborâ soarele a apus	walk	umblă
get get into-	a dobândi, a primi, a câștiga, a obține	walked (walk)	umblat (a umbla)
got (get) out	primit, câștigat au ieșit din	water	apă
held (hold)	a ținut (a ține)	wind	vânt
into get into -	în, înspre, spre	would (will) would go down	ai, ați, ar, aș, voi, vei, va, vom, veți, (exprimă dorința)
mountain	munte		

was / were afraid – se temeau de ...
 - the water went down = apa a coborât
 - we will go down = ne vom scufunda
 - Jesus walked down = Isus a coborât

7 (seven) - Words That Are From God**7 (șapte) – Cuvinte Care Sunt De La Dumnezeu**

enemies	dușmani	nothing	nimic
everyone	fiecare, toată lumea, toți	peace	pace
gentle	blând	right	corect, drept
hurt	lovit, rănit, jignit	seven	șapte
if	dacă, în cazul când	talk	vorbire, conversație
kind	bun, buni	talked (talk)	vorbit (a vorbi)
know	a cunoaște, a ști	this	aceasta, acesta, asta
like (to like)	a-i fi drag, a-i plăcea	us	noi, pe noi, nouă, ne
like (it is like)	asemănător	what	ce
liked (like)	plăcut (a-i plăcea)	who	cine
listen	a asculta, a fi atent la	words	cuvinte
make	a fabrica, a face, a produce		

8 (eight) - Things To Come**8 (opt) – Lucruri Care Vor Veni**

after	după	must	trebuie
again	din nou	nail	cui
cross (a cross)	cruce □	nation	națiune, popor
die	a muri, să moară,	place	loc
does does not want -	face (pers. III sg. de la "a face")	say	spune
earth	pământ	sell	vinde
eight	opt	shake	scuturare, zgâlțâire, cutremurare
every	toate, toți, fiecare	stars	stele
fall	cădere, prăbușire	these	aeste
forgive	a ierta	things	lucruri
king	rege	times	vremuri, timpuri de trei ori
knew (know)	știa (a ști)	war	război
life	viață	when	când
moon	lună	wood	lemn

9 (nine) - A Man Sells Jesus**9 (nouă) – Un Om Îl Vinde Pe Isus**

done (do)	făcut (a face)	nine	nouă
don't (do not)	nu face	praying (pray)	se ruga (a se ruga)
garden	grădină	ran (run)	fugit (a fugi)
head	cap	ruler	conducător
hit (hit)	lovitură (a lovi)	sleep	somn
I'll (I will) I'll take -	eu voi	sleeping (sleep)	dormeau (a dormi)
Isn't (is not)	nu este	take	a lua, a apuca
Judas	luda	thief	hoț
let	a lăsa, a permite	thought (think)	gândit (a gândi)
listened (listen)	ascultat (a asculta)	took (take)	luat (a lua)
live to live)	să trăiască	you'll (you will) you'll be able	tu vei, voi veți

10 (ten) - A Man Nailed To A Cross Of Wood	10(zece) – Un Om Bătut În Cuie Pe O Cruce De Lemn
---	--

believe	crede	laughed (laugh)	au luat în râs (a râde)
body	trup	light (the light)	lumină
carried (carry)	cărat, transportat (a căra)	made (make)	făcut (a face)
carry	cară, transportă	nailed (nail)	pironit, bătut în cuie (a pironi)
crown	coroană	oh	oh! vai! of! (interjecție)
dead	mort	save	mântuiește, salvează Dumnezeu îl va mântui.
died (die)	a murit (a muri)	side	parte, lateral (aici = coastă)
doing (do)	fac (a face)	soldiers	soldați, ostași
feet	picioare	spat (spit)	scuipau (a scuipa)
felt (feel)	a simțit (a simți)	stabbed (stab)	înjunghiat (a înjunghia)
ground	pământ	ten	zece
hear	a auzi	thorns	spini
heavy	grea	tomb	mormânt
he's (he is)	el este	we'll we'll believe -	noi vom (we will)
hung (hang)	a atârnat (a atârna)	you're (you are)	tu ești

The word **he's** is not in the text for this lesson, it's in the text for lesson 11.

11 (eleven) - The Man Who Came Alive Again	11 (unsprezece) – Omul Care A Revenit La Viață
---	---

alive	viu	necessary	necesar
bright	strălucitor	now	acum
could (can)	a putut, putea (a putea)	open	deschis
door	ușă	seen (see)	văzut (a vedea)
early	devreme	send	trimit Dumnezeu va trimite
eleven	unsprezece	shut (shut)	au închis (a închide)
empty	gol	sorry	regret, părere de rău regretă, le pare rău
forgiven (forgive)	iertați (a ierta)	spirit	duh, spirit
forty	patruzeci	suddenly	deodată, brusc, din senin
given (give)	dat(ă) (a da)	thinking (think)	gândeau (a gândi) se gândeau
happened (happen)	s-a întâmplat (a se întâmpla)	third	a treia, al treilea
heaven	cer, rai	too	prea, sau de asemenea.
Holy Spirit	Duhul Sfânt	touch	atingeți
house	casă	touched (touch)	au atins (a atinge)
look	să se uite	very	foarte
morning	dimineață	women	femei

12 (twelve) - When The Holy Spirit Came	12 (doisprezece) – Când A Venit Duhul Sfânt
--	--

angry	mânios, supărat	killed (kill)	au ucis, au omorât (a ucide)
believed (believe)	au crezut (a crede)	made (make) made him alive	făcut (a face) l-a înviat
brought (bring)	l-a adus (a aduce) l-a ridicat (expresie în text)	might (may)	să putem (a putea) să putem fi iertați
can	pot, poți, poate, putem	promised (promise)	a promis (a promite)
forever	pe veci	sent (send)	a trimis (a trimite)
full	plin	sound	sunet
happen	a se întâmpla	stop	stop, aici = să oprească
happened (happen)	s-a întâmplat (a se întâmpla)	talking (talk)	vorbește (a vorbi)
heard (hear)	au auzit (a auzi)	together	împreună
joy	bucurie	wrong	greșit, greșală, faptă rea

The English Workbook - Level 1	Cartea De Exerciții În Engleză – Nivelul 1
Introduction	Introducere
<i>The English Workbook</i> is the 3 rd booklet of Level 1. The 12 lessons deal with (1) the <i>parts of speech</i> in the <i>simple sentence</i> , (2) the <i>parts of the simple sentence</i> - using only the vocabulary and <i>sentence patterns</i> introduced in the reader, <i>The Good Father</i> .	Cartea de exerciții în engleză este a treia broșură a Nivelului 1. Cele 12 lecții tratează (1) părțile de vorbire în propoziția simplă, (2) părțile propoziției simple – folosind numai vocabularul și modelele de propoziție introduse în cartea de citire Tatăl bun.
Each grammar point taught is followed by exercises and <i>sentence pattern</i> drills. And at the end of each lesson, there are comprehension exercises on <i>The Good Father</i> .	Fiecare punct de gramatică învățat este urmat de exerciții și de teste cu modele de propoziții. Iar la sfârșitul fiecărei lecții se află exerciții pentru înțelegerea textului cărții de citire Tatăl bun.
Keys to the exercises are given at the end of the booklet. The student can work his way right through the booklet without any other aid, mark his own work and assess his own progress.	Rezultatele exercițiilor sunt date la sfârșitul broșurii. Studentul poate singur prin broșură fără ajutor adițional, își poate da note singur și își poate evalua progresul propriu.

Contents		Cuprins	Page Pagina
1	The Noun	Substantivul	8
2	The Verb	Verbul	14
3	Revision - Nouns and Verbs	Recapitulare – Substantivele și verbele	22
4	The Sentence - The Subject and the Object	Propoziția – Subiectul și Complementul	30
5	Agreement	Acord	37
6	1. Gender - 2. The Pronoun	1. Genul – 2. Pronumele	46
7	Subject and Object Pronouns	Subiectul și Complementul Pronominal	56
8	Revision - The Sentence, Agreement, Gender and The Pronoun	Recapitulare – Propoziția, Acordul, Genul și Pronumele	65
9	1. Short Forms - 2. Statements and Questions	1. Formele Scurte – 2. Declarații și Întrebări	73
10	The Preposition	Prepoziția	82
11	1. The Adjective - 2. Possession	1. Adjectivul – 2. Posesiunea	88
12	General Revision	Recapitulare Generală	97
	Key	Răspunsuri	105

Translation of instructions and grammar points	Traducerea instrucțiunilor și punctelor gramaticale
---	--

Page 8	Pagina 8
A - Grammar and Exercises	A – Gramatică și Exerciții
The Noun	Substantivul
The underlined words are nouns .	Cuvintele subliniate sunt substantive .

Page 9	Pagina 9
A noun is a word which names a <i>person, animal, place or thing</i> .	Un substantiv este un cuvânt care denumește o <i>persoană, un animal, un loc sau un lucru</i> .
Exercise 1	Exercițiul 1
Underline the nouns .	Subliniați substantivele .

Page 10	Pagina 10
Singular and plural nouns	Substantivele la singular și la plural
<i>Singular means one. Plural means more than one.</i>	<i>Singular înseamnă unul singur. Plural înseamnă mai mult decât unul.</i>
Most plural nouns are formed by adding s to the singular noun - e.g. <i>son, sons - way, ways</i> .	Majoritatea substantivelor la plural sunt formate adăugând terminația s la substantivul singular – exp.: <i>son, sons – way, ways</i>
Some plural nouns are formed by changing the last letter y into ies - e.g. <i>city, cities</i> .	Unele substantive care se termină cu litera y se formează la plural înlocuind y cu ies – exp: <i>city, cities</i> .

Page 11	Pagina 11
Fill in each blank with either <i>singular or plural</i> .	Completați fiecare spațiu liber fie cu <i>singular sau plural</i> .

Page 12	Pagina 12
Learn these sentence patterns.	Învață aceste modele de propoziție.

Page 13	Pagina 13
Comprehension.	Înțelegerea
Fill in each blank with a correct word from the brackets.	Completează fiecare spațiu liber cu forma corectă a cuvântului din paranteză.

Page 14	Pagina 14
The Verb	Verbul

Page 15	Pagina 15
A verb is a word which expresses <i>action</i> .	Un verb Este un cuvânt care exprimă <i>acțiunea</i> .
The underlined words are also verbs .	Cuvintele subliniate sunt de asemenea verbe .
These verbs express <i>being</i> . They are the forms of the verb <i>to be</i> .	Aceste verbe exprimă <i>existența</i> . Sunt formele verbului " <i>to be = a fi</i> ".
Remember - A verb is a word which (1) expresses <i>action</i> (2) expresses <i>being</i> .	Aminteșteți – Un verb este un cuvânt care (1) exprimă <i>acțiunea</i> (2) exprimă <i>existența</i> .
Page 16	Pagina 16
<i>Forms of verbs</i>	Forme ale verbelor .
Verbs may be (1) in the <i>present tense</i> - (2) in the <i>past tense</i> .	Verbele pot fi (1) la <i> timpul prezent</i> – (2) la <i> timpul trecut</i> .
Page 17	Pagina 17
Many verbs may be changed from the <i>present tense</i> into the <i>past tense</i> by adding ed as in <i>stay, stayed</i> - or d as in <i>love, loved</i> .	Multe verbe pot fi schimbate de la <i> timpul prezent</i> la <i> timpul trecut</i> prin adăugarea terminației ed cum ar fi <i>stay, stayed</i> – sau d cum ar fi <i>love, loved</i> .
Page 18	Pagina 18
The underlined words are verbs .	Cuvintele subliniate sunt verbe .
Fill in each blank with either <i>present tense</i> or <i>past tense</i> .	Completează fiecare spațiu liber fie cu <i> timpul prezent</i> sau <i> timpul trecut</i> .
Page 20	Pagina 20
Fill in each blank with a correct word from the box, then re-write each sentence -	Completează fiecare spațiu liber cu forma corectă a cuvântului din căsuța alăturată, iar apoi rescrie fiecare propoziție –
Page 22	Pagina 22
Revision	Recapitulare
Page 26	Pagina 26
Complete this table with the correct forms of the verbs .	Completați acest tabel cu formele corecte ale verbelor .

Page 30	Pagina 30
The Sentence - Subject and Object	Propoziția – Subiect și Complement
Read these three words - The man came. They make complete sense. They are a sentence .	Citește aceste trei cuvinte – Omul a venit. Ele au un înțeles complet. Ele sunt o propoziție .
<i>came</i> is the verb or action word. <i>the man</i> does the action. <i>the man</i> is the subject of the verb <i>came</i> .	<i>a venit</i> este verbul sau cuvântul ce exprimă acțiunea. <i>omul</i> face acțiunea. <i>omul</i> este subiectul verbului <i>a venit</i> .
Remember - a sentence must (1) make complete sense - (2) have a subject. - (3) have a verb.	Amintește-ți – o propoziție trebuie (1) să aibă înțeles complet – (2) să aibă un subiect – (3) să aibă un verb

Page 31	Pagina 31
Here is another sentence - Jesus healed the woman.	Iată o altă propoziție – Isus a vindecat femeia.
healed is the verb or action word. Jesus is the subject of the verb <i>healed</i> . <i>the woman</i> gets the action. <i>the woman</i> is the object .	<i>vindecat</i> este verbul sau cuvântul acțiunii. <i>Isus</i> este subiectul pentru verbul <i>vindecat</i> . <i>femeia</i> primește acțiunea. <i>femeia</i> este complementul .
Some verbs must have objects - e.g. the verbs in these sentences.	Unele verbe necesită complemente – exp: verbele din aceste propoziții.

Page 32	Pagina 32
Some verbs do not take objects.	Unele verbe nu acceptă complemente.

Page 34	Pagina 34
Make a sentence with each group of words. Begin each sentence with a capital letter . End it with a full stop (.).	Compune o propoziție cu fiecare grup de cuvinte. Începe fiecare propoziție cu literă mare . Încheie-o cu un punct (.) .

Page 37	Pagina 37
Agreement	Acordul
Read this sentence - The boy wants bread. The subject is <i>the boy</i> . The subject is in the singular form. The verb <i>wants</i> is also in the singular form.	Citește această propoziție – Băiatul vrea pâine. Subiectul este <i>băiatul</i> . Subiectul este în forma de singular . Verbul <i>vrea</i> este de asemenea în forma de singular .
Here is another sentence - The two boys want bread. The subject is <i>the two boys</i> . The subject is in the plural form. The verb <i>want</i> is also in the plural form.	Iată o altă propoziție – Cei doi băieți vor pâine. Subiectul este <i>cei doi băieți</i> . Subiectul este sub formă plurală . Verbul <i>vor</i> este de asemenea la forma plurală .

Page 38	Pagina 38
Remember - 1. A singular verb form goes with a singular subject. 2. A plural verb form goes with a plural subject. 3. A verb agrees with its subject in number.	Amintește-ți – 1. Un verb singular necesită un subiect singular . 2. Un verb plural necesită un subiect plural . 3. Spunem că un verb se acordă cu un subiect în număr.
Exception - <i>I</i> and <i>you</i> (singular) take the plural form.	Excepție – <i>Eu</i> și <i>Tu</i> (singular) ia forma de plural.
<i>Singular</i> and <i>plural</i> verb forms (In the <i>present tense</i>)	Verbele la formele <i>singular</i> și <i>plural</i> (la timpul prezent).

Page 41	Pagina 41
The verbs in these sentences are in the <i>past tense</i> form.	Verbele din aceste propoziții sunt la <i>timpul trecut</i> .
The subjects change in number, but the verbs do not change. Exception - <i>was, were</i>	Subiectele își pot schimba numărul, dar verbele nu se schimbă. Excepție – <i>was, were</i>
Remember - In the <i>present tense</i> form, the verbs change to agree with their subjects in number. Exception - <i>I</i> and <i>you</i> (singular).	Amintește-ți – În forma <i>timpului prezent</i> , verbele se modifică pentru a se acorda cu subiectul în număr. Excepție – <i>Eu</i> și <i>Tu</i> (singular)
In the <i>past tense</i> form, the verbs do not change . Exception - <i>was, were</i> .	La <i>timpul trecut</i> , verbele nu se modifică . Excepție – <i>was, were</i> .

Page 43	Pagina 43
Make sentences with these groups of words.	Compuneți propoziții cu aceste grupuri de cuvinte.

Page 44	Pagina 44
Complete the sentences below with these groups of words.	Completează propozițiile de mai jos cu aceste grupuri de cuvinte.

Page 46	Pagina 46
1. Gender 2. The Pronoun	1. Gen 2. Pronumele
<i>father, man</i> and <i>boy</i> - are nouns of the masculine gender . They are used for people of the male sex .	<i>tată, bărbat</i> și <i>băiat</i> – sunt substantive de gen masculin . Ele sunt folosite pentru persoane de sex masculin .
<i>mother, wife</i> and <i>woman</i> - are nouns of the feminine gender . They are used for people of the female sex .	<i>mamă, soție</i> și <i>femeie</i> – sunt substantive de gen feminin . Ele sunt folosite pentru persoane de sex feminin .
<i>bread, basket</i> and <i>lake</i> - are nouns of the neuter gender . They are used for things .	<i>pâine, coș</i> și <i>lac</i> – sunt substantive de gen neutru . Ele sunt folosite pentru lucruri .

Page 48	Pagina 48
The Pronoun	Pronumele
<i>he, she</i> and <i>it</i> are pronouns .	<i>el, ea</i> și <i>el-ea</i> sunt pronume .
<i>he</i> is used instead of nouns of the masculine gender .	<i>el</i> este folosit în locul substantivelor de genul masculin
<i>she</i> is used instead of nouns of the feminine gender .	<i>ea</i> este folosit în locul substantivelor de genul feminin .
<i>it</i> is used instead of nouns of the neuter gender .	<i>el-ea</i> este folosit în locul substantivelor de genul neutru .
<i>it</i> is also used instead of nouns like <i>animal</i> or <i>fish</i> . (Sometimes <i>he</i> is used for a male animal and <i>she</i> for a female.)	<i>it</i> este de asemenea folosit în locul substantivelor ca <i>animal</i> sau <i>pește</i> . (Uneori <i>he</i> este folosit pentru un animal de gen masculin și <i>ea</i> pentru femele)

Page 49	Pagina 49
<i>I</i> and <i>you</i> are also pronouns . <i>I</i> is used instead of <i>saying my own name</i> . <i>you</i> is used instead of <i>saying the name of the person I am talking to</i> .	<i>Eu</i> și <i>tu</i> sunt de asemenea pronume . <i>Eu</i> este folosit în loc de a-mi spune <i>propriul nume</i> . <i>Tu</i> este folosit în loc de a spune <i>numele persoanei căreia Eu îi vorbesc</i> .

Page 51	Pagina 51
In these sentences pronouns are used instead of the underlined nouns .	În aceste propoziții pronumele sunt utilizate în locul substantivelor subliniate.

Page 52	Pagina 52
Instead of the underlined words, use a suitable pronoun .	Utilizați pronumele potrivit în locul cuvintelor subliniate.

Page 56	Pagina 56
Subject and Object Pronouns	Pronumele ca Subiect și Complement.
Read these two sentences - The man went home. He went home.	Citiți aceste două propoziții – Omul a plecat acasă. El a plecat acasă.
<i>the man</i> is the subject. The pronoun <i>he</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>he</i> is the subject pronoun .	<i>omul</i> este subiectul. Pronumele <i>el</i> este utilizat în loc de <i>omul</i> . <i>El</i> este un subiect pronominal .
Here are two more sentences - Jesus healed the man. Jesus healed him.	Iată încă două propoziții – Isus a vindecat omul. Isus l-a vindecat pe el.
<i>the man</i> is the object. <i>him</i> is used instead of <i>the man</i> . <i>him</i> is the object pronoun .	<i>omul</i> este complementul. <i>pe el</i> este utilizat în loc de <i>omul</i> . <i>pe el</i> este complement pronominal .

Page 58	Pagina 58
The underlined words are the subjects of these sentences.	Cuvintele subliniate sunt subiectele acestor propoziții.
Use subject pronouns instead of the underlined subjects .	Folosiți subiectele pronominale în locul subiectelor subliniate.
Page 61	Pagina 61
In the <i>present tense</i> - singular subject pronouns take singular verb forms - plural subject pronouns take plural verb forms. Exception - <i>I</i> and <i>you</i> (singular).	La <i> timpul prezent</i> – subiectele pronominale singulare primesc forme singulare ale verbelor – subiectele pronominale plurale primesc forme plurale ale verbelor . Excepție – <i>Eu</i> și <i>tu</i> (singular).
<i>I</i> and <i>you</i> take plural verbs . (<i>you</i> is used as a singular and plural pronoun.)	<i>Eu</i> și <i>tu</i> primesc verbe plurale . (<i>tu</i> este folosit ca și un pronume singular și plural)
Page 73	Pagina 73
1. Short Forms 2. Statements and Questions	1. Formele scurte 2. Afirmații și Interogații
Short Forms Instead of saying <i>I am his brother</i> we may say <i>I'm his brother</i> . <i>I'm</i> is the short form for <i>I am</i> . The <i>a</i> is left out and the apostrophe (') is used instead.	Formele scurte În loc de a spune (<i>I am</i>) <i>Eu sunt fratele lui</i> putem spune (<i>I'm</i>) <i>Eu îs fratele lui</i> . <i>I'm</i> este forma scurtă pentru <i>I am</i> . "a"-ul este omis iar în locul lui se folosește apostroful.
Examples of short forms -	Exemple de forme scurte .
Page 74	Pagina 74
Short forms of words with <i>not</i> -	Formele scurte ale cuvintelor negative –
Short forms are used in speech and informal writing.	Formele scurte sunt folosite în vorbire și în scrierile neformale.
Page 76	Pagina 76
1. Statements and Questions	1. Declarații și Întrebări
Read this sentence - Judas was a thief.	Citește această propoziție – Iuda a fost un hoț.
This sentence tells us something about Judas. This sentence is a statement .	Această propoziție ne spune ceva despre Iuda. Propoziția este o declarație .
Here is another sentence – Was Judas a thief?	Iată o altă propoziție – Era Iuda un hoț?
This sentence asks us something about Judas. This sentence is a question . It ends with a question mark (?).	Această propoziție ne întreabă ceva despre Iuda. Această propoziție este o întrebare . Se încheie cu un semn de întrebare (?).
Page 77	Pagina 77
Change these statements into questions.	Transformați declarațiile în întrebări.
Page 80	Pagina 80
Use these sentences to answer the questions below-	Folosiți aceleași propoziții pentru a răspunde la întrebările de mai jos –

Page 82	Pagina 82
The Preposition	Prepoziția
The underlined words in these sentences are prepositions .	Cuvintele subliniate în aceste propoziții sunt prepoziții .
A preposition is usually placed before a noun or pronoun . It relates the noun or pronoun to the other words in the sentence. It often shows position, time or direction.	O prepoziție este de obicei așezată înaintea unui substantiv sau a unui pronume . Ea leagă substantivul sau pronumele de restul cuvintelor din propoziție. De multe ori arată poziția, timpul sau direcția.

Page 88	Pagina 88
1. The Adjective 2. Possession	1. Adjectivul 2. Posesiunea
An adjective is a word which tells us something more about a noun or pronoun .	Un adjectiv este un cuvânt care ne spune mai multe despre un substantiv sau pronume .

Page 90	Pagina 90
Possession	Posesiunea
The underlined words are possessive nouns . The boy's boat The animal's food	Cuvintele subliniate sunt substantive posesive . Barca băiatului. Mâncarea animalului.
<i>boy</i> and <i>animal</i> are singular nouns.	<i>băiat</i> și <i>animal</i> sunt substantive singulare .
For singular nouns - the apostrophe s ('s) is used to show possession or belonging .	Pentru substantive singulare – se folosește terminația apostrof s ('s) pentru a exprima posesiunea sau aparținerea .
For singular nouns which end in s - only the apostrophe is used. e.g. Jesus' friends Judas' things	Pentru substantivele la singular care se termină în s – se folosește numai apostroful. exp. Jesus' friends Judas' things
For plural nouns ending in s - only the apostrophe is used.	Pentru substantivele la plural terminate în s – se folosește numai apostroful.
For plural nouns not ending in s - the apostrophe s is used. e.g. The fishermen's baskets The women's clothes	Pentru substantivele la plural care nu se termină în s – se folosește apostrof s . exp. The fishermen's baskets The women's clothes
For nouns which do not have life - <i>of the</i> is used to show possession or belonging. e.g. The water of the lake The light of the moon	Pentru substantivele neînsuflețite – se folosește <i>of the</i> pentru a arăta posesiunea sau aparținerea. exp. The water of the lake The light of the moon

Page 92	Pagina 92
The underlined words are adjectives . They show possession - they are possessive adjectives .	Cuvintele subliniate sunt adjective . Ele arată posesiunea – acestea sunt adjective posesive .

Page 105	Pagina 105
Key to the Exercises	Răspunsuri la exerciții

The First Man and The First Woman	Primul bărbat și prima femeie
<p><i>The First Man and The First Woman</i> are the 4th and 5th booklets of Level 1. They are the supplementary readers with an added vocabulary of 150 words.</p> <p>The texts are based on the Bible's account of God's creation of man.</p>	<p><i>Primul bărbat și Prima femeie</i> sunt cea de-a 4-a și cea de-a 5-a broșură a nivelului 1. Sunt lecturi suplimentare cu un vocabular adițional de 150 de cuvinte.</p> <p>Textele sunt bazate pe povestirea biblică a creației omului de către Dumnezeu.</p>

The First Man

Primul om

Contents		Cuprins	Page Pagina
1	The First Man	Primul om	7
2	Who Made Adam?	Cine l-a făcut pe Adam?	9
3	How Adam Got A Soul	Cum a căpătat Adam un suflet?	11
4	The Tree That Was Different	Pomul care era diferit	13
5	You Must Not Eat That Fruit	Tu nu trebuie să mănânci acel fruct	15
6	The Man Alone	Omul singur	17

1. The First Man	1. Primul om
-------------------------	---------------------

Adam	Adam	legs	picioare
an	un	parents	părinți
answer could answer him	să răspundă putea să-i răspundă	question	întrebare
answer	răspuns	where where ... from	unde
as	pe când	world	lume (pământ)
first	primul		

2. Who Made Adam?	2. Cine l-a făcut pe Adam?
--------------------------	-----------------------------------

birds	păsări păsările	sea	mare
by	de	sky	cer
different	diferit	swim	înoată
dust	praf, tărână	then	apoi
everything	totul	upright	vertical
fly	zboară	used (use)	a folosit (a folosi)
here	aici iată		

3. How Adam Got A Soul	3. Cum a căpătat Adam un suflet
-------------------------------	--

bodies	trupuri	lion	leu
breathe	suflare de viață	sheep	oaie
breathed (breathe)	a suflat (suflă)	soul	suflet
dog	câine	tree	pom
horse	cal		

4. The Tree That Was Different	4. Pomul care era diferit
---------------------------------------	----------------------------------

also	de asemenea	need	nevoie
as as much as -	cât atât de mult cât	needed (need)	avea nevoie (nevoie)
beautiful	frumoasă	never	niciodată
feel	simți	plenty	o mulțime, de ajuns o mulțime de mâncare
fruit	fructe	singing (sing)	cântatul (a cânta)
hungry hungry -	flămând (flămânzi)	taste	gust
may may eat -	a avea voie	tasted (taste)	a gustat (a gusta)
much as much as -	mult	working (work)	lucru (a lucra)

5. You Must Not Eat That Fruit	5. Nu trebuie să mănânci acel fruct
---------------------------------------	--

bad	rău	lion	să asculte
knowledge	cunoștință	sheep	a ascultat (a asculta)
name	nume a numit	soul	peste

6. The Man Alone	6. Omul singur
-------------------------	-----------------------

alone	singur	human	uman om, ființă omenească
before	dinainte	mind	minte
being	ființă	plan	plan
enjoy	să se bucure de	planned (plan)	plănuit (a planui)
ever more than ever -	totdeauna	sing	cântec, cântare
friend	prieten	voice	voce
harm	rău a face rău		

Contents		Cuprins	Page Pagina
1	The First Woman	Prima femeie	7
2	The First Husband And Wife	Primul soț și prima soție	9
3	How Eve Was Tempted	Cum a fost ispitită Eva	11
4	Why Adam and Eve Were Afraid	De ce se temeau Adam și Eva	13
5	Who Was To Blame?	Cine era de vină?	16
6	God Has a Plan	Dumnezeu are un plan	18

1. The First Woman	1. Prima femeie
---------------------------	------------------------

another	altă	enjoyed (enjoy)	se bucurau (a se bucura)
ashamed were ashamed -	rușinat	happier	mai fericit
asleep	adormit	lonely	însingurat, singuratic
bone	os (aici coastă)	mate	pereche
complain	se plânge	so	așa că
complained (complain)	s-a plâns (a se plânge)	while	pe când (în timp ce)
complaint	plângere		

2. The First Husband and Wife	2. Primul soț și prima soție
--------------------------------------	-------------------------------------

cold	deoarece	please	să facă pe plac
cold it was cold -	frig	rest	odihnă
each	fiecare unul pe altul	rested (rest)	se odihneau (a se odihni)
Eve	Eva	sleep	somn
flesh	carne	strong	puternic
help	ajutor	stronger	mai puternic
helped (help)	a ajutat, ajuta (a ajuta)	think	gândim
husband	soț	we think about	ne gândim la

3. How Eve Was Tempted**3. Cum a fost ispitită Eva**

among	printre	eye	ochi
asked (ask)	a întrebat (a întreba)	its	ale lui
clever	deștept, isteț	laugh	râs
colour*	culoare	near	aproape
deceive	să înșele	snake	șarpe
evil	rău	tempted (tempt)	ispitit(ă) (a ispiti)

* color (în engleza americană)

4. Why Adam And Eve Were Afraid**4. De ce se temeau Adam și Eva**

ate (eat)	a mâncat (a mânca)	hid (hide)	s-au ascuns (a se ascunde)
been (be) had been afraid -	au fost (a fi)	leaves (a leaf)	frunze
cover	acoperi	or	sau
covered (cover)	acoperit (a acoperi)	spoke (speak)	a vorbit (a vorbi)
devil	diavol	too	de asemenea
disobey	să nu asculte	use	folosi
disobeyed (disobey)	nu a ascultat (a nu asculta)	won't won't die -	nu va
eaten (eat)	mâncat (a mânca)	worried	îngrijorați

5. Who Was To Blame?	5. Cine era de vină?
-----------------------------	-----------------------------

ask	întreba	kill	să omoare
blame	vină	naked	gol
blamed (blame)	învinovățit (a învinovăți)	sin	păcat
confess	să mărturisească	sinned (sin)	au păcătuit (a păcătui)
deceived (deceive)	înșelat (a înșela)	spoil	aici alint (să strice)
excuse	scuză	spoiled (spoil)	alintați (a alinta)
hated (hate)	a urât (a urâ)		

6. God Has A Plan	6. Dumnezeu are un plan
--------------------------	--------------------------------

back	înapoi	hard	din greu
born	născut	save	salveze, mântuiască
bring	aduce	sorrow	durere, întristare, necaz
cannot	nu pot	suffer	suferi
death	moarte	suffered (suffer)	a suferit (a suferi)
easy	ușor	themselves	ei înșiși
fear	frică, teamă	to-day	astă-zi
gone (go)	au plecat (a pleca)		

Sing With Us	Cântă cu noi
<p><i>Sing With Us</i> is the last booklet of Level 1. It is added as a bonus for the student to practice using the English language in an enjoyable and satisfying way.</p> <p>The 31 Christian songs introduce 72 new words, bringing the total number of words introduced in Level 1 to 549. These words are carried over to Level 2.</p> <p>To the best of our knowledge the composers of these songs are unknown. Errors or omissions made will be attended to at the earliest opportunity.</p>	<p><i>Cântă cu noi</i> este ultima broșură a nivelului 1. Este oferită ca bonus pentru ca studentul să practice folosirea limbii engleze într-un mod plăcut și satisfăcător.</p> <p>Cele 31 de cântece creștine introduc 72 de cuvinte noi, aducând numărul total de cuvinte introduse în nivelul 1 la 549. Aceste cuvinte sunt folosite și la nivelul 2.</p> <p>Din câte știm, compozitorii acestor cântece sunt necunoscuți. Eventualele erori sau omisiuni vor fi remediate cu proxima ocazie.</p>

Vocabulary 1	Vocabular 1
---------------------	--------------------

angels	îngeri	noon	amiază
Christ	Hristos	praise	să Te laud
Christian	creștin	praises	laude
forget	uita Nu voi uita niciodată	rejoice	bucurați-vă
free	liber	serve	slujește, servește
freely	de bunăvoie	so	astfel
glory	glorie, slavă	trust	încredere, credință
hallelujah	aleluia	truth	adevăr
heart	inimă	wanting (want)	dorind (a dori)
Lord	Domn	watching (watch)	privind (a privi) (aici = care veghează)
loving (love)	iubind (a iubi)	will	voință, voie
move	mișcare	worship	închinare
new	nou		

Vocabulary 2	Vocabular 2
---------------------	--------------------

adore	adorăm	lips	buze
almighty	atotputernic	O	O
amen	amin	our	noastre
before	în fața	part	parte
bless	binecuvântează	presence	prezență
blessed	binecuvântat	Redeemer	Răscumpărător
Calvary	Calvar	ringing (ring)	răsunând (a răsună)
faith	credință	rose (rise)	a înviat (a învia)
falling (fall)	căzând (a cădea)	songs	cântece
fill	umple	still	liniștit (calm)
grave	mormânt	Thee (OE)	Pe tine (engleza veche)
Healeth (OE)	vindecat (engleza veche)	within	înăuntru
just	numai	worthy	vrednic, demn
lift	ridic		

OE – Old English

Vocabulary 3	Vocabular 3
---------------------	--------------------

anything	orice	sailing (sail)	navigând (a naviga)
behind	în urmă	same	aceeași, aceleași
behold (OE)	iată (eng. veche)	serving (serve)	slujire (a sluji)
change	schimbare	smile	zâmbet
decide	hotărâ	storm	furtună
decided (decide)	hotărât (a hotărâ)	symphony	simfonie
follow	a urma	turning (turn)	întorcând (a întoarce)
glad	bucuros	unto (OE)	pentru, înspre (eng. veche)
healing (heal)	vindecând (a vindeca)	wonderful	minunat
instrument	instrument	yesterday	ieri

[OE – Old English

General Vocabulary	Vocabular General
Key	Răspunsuri
The Good Father — GF	Tatăl cel Bun – TB
The First Man — FM	Primul Om – PO
The First Woman — FW	Prima Femeie – PF
Sing With Us — SW	Cântă cu Noi – CN
Old English — OE	Engleza Veche – EV
American Spelling — *	Scrierea Americană — *

A		
a	un, o	GF1
able	în stare	GF4
about	despre	GF3
Adam	Adam	FM1
adore	adorăm	SW2
afraid	speriat, înfricoșat, înpăimântat	GF6
after	după	GF8
again	din nou	GF8
alive	viu	GF11
all	toți, toate	GF1
almighty	atotputernic	SW2
alone	singur	FM6
also	de asemenea	FM4
always	totdeauna	GF2
am	sunt	GF1
amen	amin	SW2
among	printre	FW3
an	un, o	FM1
and	și	GF2
angels	îngeri	SW1
angry	mânios, nervos	GF12
animals	animale	GF1
another	altul, alta, alt, altă	FW1

answer (an answer)	răspuns	FM1
answer (to answer)	să răspundă	FM1
anything	orice	SW3
are	ești, sunt, suntem	GF2
as	pe când	FM1
as as much as	cât atât de mult cât	FM4
as	deoarece	FW2
ashamed	rușinat	FW1
ask	a cere, a întreba	FW5
asked	cerut, întrebat	FW3
asleep	adormit(ă)	FW1
at	la	GF1
ate	a mâncat	FW4
away	departe	GF1

B		
back	înapoi	FW6
bad	rău	FM5
basket	coș	GF5
be	a fi	GF3
beautiful	frumos, frumoasă	FM4
became	devenit	GF3
because	deoarece, pentru că	GF2

bed	pat	GF4
been	fost	FW4
before (time)	dinainte	FM6
before (space)	în față	SW2
began	a început	GF6
behind	în urmă	SW3
behold (OE)	lată-mă (Eng. Veche)	SW3
being	ființă	FM6
believe	crede	GF10
believed	crezut	GF12
better	mai bun(ă)	GF2
birds	păsări	FM2
blame	vină	FW5
blamed	învinovățit	FW5
bless	binecuvântează	SW2
blessed	binecuvântat	SW2
blew	a suflat	GF6
boat	barcă	GF3
bodies	trupuri	FM3
body	trup	GF10
bone	coastă	FW1
born	născut(ă)	FW6
boy	băiat	GF5
bread	pâine	GF5
breath	suflare de viață	FM3
breathed	a suflat	FM3
bright	strălucitor, strălucitoare	GF11
bring	aduce	FW6
brother	frate	GF2
brought brought him up	a adus l-a ridicat	GF12
but	dar	GF4
by (near)	lângă	GF3
by (method)	de	FM2

C

call	chem (a chema)	GF6
------	----------------	------------

called	a chemat, a strigat	GF6
Calvary	Calvar	SW2
came	a venit	GF2
can	pot, poți, poate, putem	GF12
cannot	nu pot, nu poți, nu poate, nu putem	FW6
carried	cărat	GF10
carry	a căra	GF10
catch	prinde	GF3
caught	prindea, prindeau, prins	GF3
change	schimbă	SW3
Christ	Cristos	SW1
Christian	creștin	SW1
city	oraș	GF1
clever	isteț, deștept	FW3
clothes	îmbrăcăminte	GF2
cold	frig	FW2
colour	culoare	FW3
come	vin, vii, venim (a veni)	GF2
complain	a se plânge	FW1
complained	s-a plâns	FW1
complaint	plângere	FW1
confess	mărturisesc, mărturisești, mărturisim	FW5
could	putea	GF11
cover	acopăr, acoperi,	FW4
covered	acoperite	FW4
cross (a cross)	cruce	GF8
crown	coroană	GF10

D

dark	întuneric	GF6
day	ziuă	GF6
dead	mort, decedat	GF10
death	moarte	FW6
deceive	a înșela	FW3

deceived	înșelat	FW5
decide	a decide, a hotărâ	SW3
decide	hotărât	SW3
devil	diavol	FW4
did did not give -	- nu i-au dat	GF1
die	a muri	GF8
died	a murit	GF10
different	diferit	FM2
disciples	ucenici	GF3
disobey	a nu asculta	FW4
disobeyed	nu au ascultat	FW4
do	- Eu nu doresc	GF1
does does not want -	- nu dorește	GF8
dog	câine	FM3
doing	Ei fac	GF10
done	Au făcut	GF9
don't	nu face	GF9
door	ușă	GF11
down went down -	soarele a apus	GF6
dust	praf, țărână	FM2

E		
each	fiecare unul pe altul	FW2
early	devreme	GF11
earn	câștig	GF2
earth	pământ	GF8
easy	ușor	FW6
eat	a mânca	GF4
eaten	mâncat(ă)	FW4
eight	opt	GF8
elder	bătrân, presbiter	GF2
eleven	unsprezece	GF11

empty	gol, goală (cantitate)	GF11
enemies	dușmani	GF7
enjoy	a se bucura	FM6
enjoyed	s-a bucurat	FW1
enough	destul	GF5
Eve	Eva	FW2
ever	veci	FM6
every	toate	GF8
everyone	fiecare (om)	GF7
everything	fiecare (lucru)	FM2
evil	rău, (uneori răul întruchipat)	FW3
excuse	scuză	FW5
eye	ochi	FW3

F		
faith	credință	SW2
fall	cădere	GF8
falling	căzând	SW2
father	tată	GF1
fear	teamă	FW6
feel	a simți	FM4
feet	picioare	GF10
felt	a simțit	GF10
fill	a umple	SW2
first	primul	FM1
fish	pește	GF3
fisherman	pescar	GF3
fishermen	pescari	GF3
five	cinci	GF5
flesh	carne	FW2
fly	a zbura	FM2
follow	a urma	SW3
food	mâncare	GF1
for	pentru	GF1
forever	totdeauna, pe veci	GF12

forget	a uita	SW1
forgive	a ierta	GF8
forgiven	iertat	GF11
forty	patruzeci	GF11
found	găsit	GF2
four	patru	GF4
free	liber	SW1
freely	de bunăvoie	SW1
friend	prieten	FM6
from	de la	GF1
fruit	fructe	FM4
full	plin(ă)	GF12

G		
garden	grădină	GF9
gave	a dat	GF1
gentle	blând	GF7
get get into -	a lua a intra în	GF6
give	a da	GF1
given	dat	GF11
glad	bucuros, bucuroasă	SW3
glory	slavă	SW1
go go away	a merge, a te duce pleacă!	GF1
God	Dumnezeu	GF3
gone gone away -	dus, plecat	FW6
good	bun	GF1
got got out of	- a ieșit din	GF6
grave	mormânt	SW2
ground	pământ	GF10

H		
had	a avut (to have = a avea)	GF1
hallelujah	aleluia	SW1
hand	mână	GF4

happen	a se întâmpla	GF12
happened	s-a întâmplat	GF11
happier	mai fericit	FW1
happy	fericit, bucuros	GF1
hard	din greu	FW6
harm	a face rău, a răni	FM6
has	are	GF2
hated	a urât	FW5
have	a avea	GF1
he	el	GF1
head	cap	GF9
heal	a vindeca	GF4
healed	vindecat	GF4
healeth (OE)	vindecat (Engleza Veche)	SW2
healing	vindecare	SW3
hear	a auzi	GF10
heard	a auzit	GF12
heart	inimă	SW1
heaven	cer	GF11
heavy	greu	GF10
held	a ținut	GF6
help	ajutor	FW2
helped	a ajutat	FW2
her	ea	GF4
here	aici	FM2
he's	el este	GF10
hid	ascuns	FW4
him	el	GF1
his	a lui	GF1
hit	a lovi, lovit	GF9
Holy Spirit	Duhul Sfânt	GF11
home	acasă	GF1
horse	cal	FM3
house	casă	GF11
how	cum	GF3
human	om, omenesc, uman	FM6
hung	a atârna, atârnat	GF10

hungry	flămând(ă)	FM4
hurt	rănit(ă)	GF7
husband	soț	FW2

I		
I	Eu	GF1
if	dacă	GF7
I'll	eu voi	GF9
in	în	GF3
instrument	instrument	SW3
into	în interiorul	GF6
is	este	GF2
isn't	nu este	GF9
it	el, ea (pentru obiecte, abstracțiuni)	GF5
its	ale lui, ale ei (obiecte)	FW3

J		
Jesus	Isus	GF3
joy	bucurie	GF12
Judas	Iuda	GF9
just	numai	SW2

K		
kill	a omorâ	FW5
killed	omorât	GF12
kind	bun, buni	GF7
king	rege	GF8
knew	știa, a știut	GF8
know	a cunoaște	GF7
knowledge	cunoștință	FM5

L		
lake	lac	GF3
laugh	a râde	FW3

laughed	au râs	GF10
leaves	frunze	FW4
legs	picioare	FM1
let	auxiliar al imperativului; a îngădui; a lăsa; a permite	GF9
life	viață	GF8
lift	a ridica, ridicare	SW2
light	lumină (ușor – antonimul lui heavy)	GF10
like (to like)	a-i plăcea, a-i fi drag	GF7
like (similar)	asemenea	GF7
liked	i-a plăcut	GF7
lion	leu	FM3
lips	buze	SW2
listen	a asculta, ascultă	GF7
listened	ascultat	GF9
live	a duce o viață, viu, a trăi	GF9
lived	a trăit, trăia	GF3
loaves	pâini	GF5
lonely	singuratic	FW1
long	lung(ă)	GF1
look	a privi, privește	GF11
looked	a privit, s-a uitat	GF5
Lord	Domn	SW1
lost	pierdut	GF2
love	dragoste, iubire	GF1
loved	a iubit	GF1
loving	iubit	SW1

M		
made	făcut	GF10
make	a face	GF7
man	om, bărbat	GF1
many	mulți, multe	GF4
mate	pereche	FW1

may	se poate să	FM4
me	eu	GF1
men	bărbați	GF5
might	s-ar putea	GF12
mind	minte	FM6
money	bani	GF1
moon	lună	GF8
more	mai mult(ă)	GF5
morning	dimineață	GF11
mother	mamă	GF4
mountain	munte	GF6
move	a mișca	SW1
much	mult	FM4
must	trebuie	GF8
my	al meu, a mea	GF1

O		
O	O	SW2
obey	a asculta	FM5
obeyed	ascultat	FM5
of	a (ei/lui), al, de	GF1
oh	ah!, vai!, of!	GF10
on	pe	GF4
one	unu	GF1
only	numai, unic	GF5
open	deschis	GF11
or	sau	FW4
other	alții	GF1
our	noastre	SW2
out	afară	GF6
over	peste	FM5

N		
nail	cui, a bate în cuie	GF8
nailed	bătut în cuie (la propriu)	GF10
naked	gol (dezbrăcat)	FW5
name (to name)	nume	GF3
name (a name)	a da nume, a numi	FM5
named	numit	FM5
nation	națiune	GF8
near	aproape	FW3
necessary	necesar	GF11
need	nevoie	FM4
needed	avea nevoie	FM4
never	niciodată	FM4
new	nou	SW1
night	noapte	GF6
nine	nouă	GF9
no	nici un fel de	GF1
noon	prânz	SW1
not	nu	GF1
nothing	nimic	GF7
now	acum	GF11

P		
parents	părinți	FM1
part	parte, piesă	SW2
peace	pace	GF7
people	oameni	GF1
Peter	Petru	GF3
pieces	piese	GF5
place	loc	GF8
plan	plan	FM6
planned	plănuit	FM6
please	te rog	FW2
plenty	de ajuns, destul (cantitativ)	FM4
poor	sărac(ă)	GF4
power	putere	GF4
praise	laud, laudă	SW1
praises	laude	SW1
pray	rugă, a ruga	GF6
prayed	rugat	GF6
praying	rugându-se	GF9
presence	prezență	SW2
promise	promisiune	GF11

promised	promis	GF12
put	a pune	GF4

Q		
question	întrebare	FM1

R		
ran	alergat	GF9
Redeemer	Răscumpărător	SW2
rejoice	a se bucura	SW1
rest	a se odihni	FW2
rested	odihnit	FW2
right (just)	cinstit, corect, drept	GF7
ringing	răsunând	SW2
rose	te-ai ridicat (ai înviat)	SW2
ruler	conducător	GF9

S		
sad	trist	GF2
said	a spus	GF1
sailing	navigând (pe mare)	SW3
same	aceiași	SW3
sat	a șezut	GF3
save	a salva, a mântui	GF10
saw	au văzut	GF6
say	a spune	GF8
sea	mare	FM2
see	a observa, a zări, a vedea	GF1
seen	văzut	GF11
sell	a vinde	GF8
send	a trimite	GF11
sent	trimis	GF12
serve	a sluji, a servi	SW1
serving	slujind	SW3
seven	șapte	GF7
shake	scuturare, zgâlțâire	GF8

she	ea	GF4
sheep	oi	FM3
shut	a închide, a despărți	GF11
sick	bolnav	GF4
side	latură, parte, aici = coastă	GF10
sin	păcat	FW5
sing	cânt, cântare	FM6
singing	cântând	FM4
sinned	au păcătuțit	FW5
six	șase	GF6
sky	cer	FM2
sleep	a adormi	GF9
sleep	somn	FW2
sleeping	dormind dormeau	GF9
smile	zâmbet	SW3
snake	șarpe	FW3
so (thus)	așa că	FW1
so (so much)	astfel	SW1
soldiers	soldați	GF10
some	câțiva, câteva	GF1
something	ceva	GF4
son	fiu	GF1
songs	cântece	SW2
sorrow	supărare, durere, necaz	FW6
sorry	regret, părere de rău	GF11
soul	suflet	FM3
sound	sunet	GF12
spat	scuipau	GF10
spent	a cheltuit	GF1
spirit	duh	GF11
spoil	a strica, a distruge	FW5
spoiled	stricat, distrus (sau răsfațat)	FW5
spoke	a vorbit	FW4
stabbed	înjunghiat	GF10
stars	stele	GF8

stay	a sta	GF2
stayed	a stat	GF2
still (calm)	liniștit	SW2
stood	s-a ridicat în picioare	GF4
stop	stop	GF12
storm	furtună	SW3
strong	puternic	FW2
stronger	mai puternic	FW2
suddenly	deodată	GF11
suffer	a suferi	FW6
suffered	a suferit	FW6
sun	soare	GF6
swim	a înota	FM2
symphony	simfonie	SW3

T		
take	a lua	GF9
talk	a vorbi	GF7
talked	vorbit	GF7
talking	vorbind	GF12
taste	gust	FM4
tasted	a gustat	FM4
tell	a spune	GF5
tempted	ispitit	FW3
ten	zece	GF10
than	decât	GF2
thank	a mulțumi	GF5
thanked	a mulțumit	GF5
that	ce	GF2
that (that one)	acel	GF3
the	articol hotărât	GF1
Thee (OE)	Pe Tine (Engleza Veche)	SW2
their	al lor	GF4

them	lor	GF3
themselves	ei înșiși	FW6
then	atunci, apoi	FM2
there there were -	acolo	GF3
these	acestea	GF8
they	ei	GF1
thief	hoț	GF9
things	lucruri	GF8
think	a gândi	FW2
thinking	gândind	GF11
third	al treilea	GF11
this	acesta	GF7
thorns	spini	GF10
thought	gând	GF9
three	trei	GF3
time	timp	GF5
times	de trei ori	GF8
to	la, către	GF1
today	astăzi	FW6
together	împreună	GF12
told	spus	GF3
tomb	mormânt	GF10
too (too much)	prea	GF11
too (as well)	de asemenea	FW4
took	luat	GF9
touch	a atinge	GF11
touched	atins(ă)	GF11
tree	copac	FM3
trust	încredere	SW1
truth	adevăr	SW1
turning turning back -	întorcându-se	SW3
twelve	doisprezece	GF5
two	doi	GF1

U		
unto (OE)	pentru, către (Eng. Veche)	SW3
up	sus	GF4
upright	vertical, onest, drept	FM2
us	noi	GF7
use	a folosi	FW4
used	folosit	FM2

V		
very	foarte	GF11
voice	voce	FM6

W		
walk	a umbla	GF6
walked	umblat	GF6
want	a vrea	GF1
wanted	vrut, dorit (căutat de poliție)	GF1
wanting	vrând, dorind	SW1
war	război	GF8
was	a fost	GF1
watching	privind	SW1
water	apă	GF6
way	cale	GF1
we	noi	GF5
we'll we'll believe -	noi vom	GF10
went	plecat, dus	GF1
were	erau	GF2
what	ce	GF7
when	când	GF8
where where ...from -	unde	FM1
while	în timp ce	FW1
who (relative)	care	GF2

who (question)	cine	GF7
why	de ce	GF1
wife	nevastă	GF4
will will heal -	(eu) voi	GF4
will (desire)	voință, voie	SW1
wind	vânt	GF6
with	cu	GF2
within	înăuntrul	SW2
woman	femeie	GF4
women	femei	GF11
wonderful	minunat	SW3
won't won't die -	nu va	FW4
wood	lemn	GF8
words	cuvinte	GF7
work (to work)	muncesc	GF1
work	treabă	GF3
worked	muncit	GF2
working	muncind, muncea	FM4
world	lume	FM1
worried	îngrijorat(ă)	FW4
worship	închinare	SW1
worthy	vrednic	SW2
would would go down -	ai, ați, ar, aș, voi, vei, va, vom, veți, (exprimă dorința)	GF6
wrong	greșit	GF12

Y		
yesterday	ieri	SW3
you	tu	GF1
you'll	tu vei	GF9
younger	mai tânăr	GF2
your	al tău	GF2
you're	tu ești	GF10